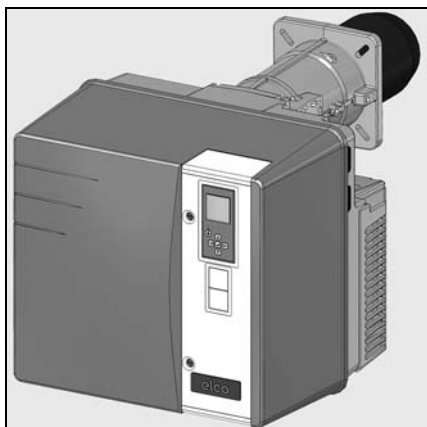


Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1063 5300
pt, pl.....	4200 1063 5400
tr.....	4200 1063 5500



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1063 4800
-------------------------	----------------

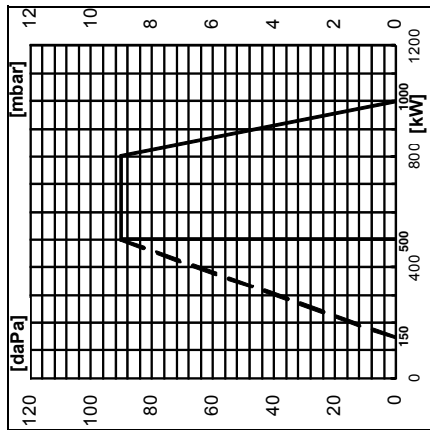


.....	4201 1006 6700
-------	----------------



.....	4200 1063 4900
-------	----------------

		VG 5.950 DP R	VG 5.1200 DP R
Мощность горелки мин./макс., кВт		(150) 500 - 1000	(200) 550 - 1200
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Потенция del quemador мин./макс. kW Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Паливо Gas ziemny (G20) Gas ziemny (G25) Propan (G31)	(G20) H _i = 34,02 MJ / Stm ³ (G25) H _i = 29,25 MJ / Stm ³ (G31) H _i = 88 MJ / Stm ³
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	CE onay numarası	-
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 при работе на природном газе: NOx < 120 мг/кВтч, для пропана: NOx < 180 мг/кВтч, в условиях испытаний	Типо de emissão según la EN 676 para gas natural: NOx < 120 mg/kWh, para propano: NOx < 180 mg/kWh en condiciones de prueba normalizadas	Классы эмиссии zgodnie z EN 676 w gazie ziemnym: NOx < 120mg/kWh, w propanie: NOx < 180 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	2
Блок управления и безопасности	Блок управления и безопасности	Гуверник кутусу	TCG 5xx
Газовая рампа	Рампа de gas	Газ rampası	MB-VE412; VGD20 MB-VEF412; VGD20
Подсоединение газа	Конекción de gas	Газ бағлантисы	Rp 1" Rp2"; Rp2"
Давление газа на входе	Пресión de entrada del gas	Газ giriş basıncı	max. 500 mbar (VGD...) max. 360 mbar (MBVEF...)
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Контроль de la válvula de aire servomotor	Стерowanie przepustnicą powietrza serwomotor	STE4,5 B0
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Маностато de aire (intervalo de ajuste)	Счужник ciśnienia powietrza (zawór regulacji)	1 - 10 mbar
Контроль пламени Ионизационный зонд	Вигильансия de llama Sonda de ionización	Контроль пламени Sonda jonizacyjna	5 - 20 mbar
Устройство розжига	Encendedor	Атеşлейици	x
Электродвигатель 2840 об/мин.	Мотор 2.840 min. ⁻¹	Мотор 2840min. ⁻¹	2P 1,5 kW
Напряжение	Тенсьон	Гериллим	230V / 50Hz / 1N 400V / 50Hz / 3N
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Потенция eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)	1/N/PE AC: 100 W + 3/N/PE AC: 2200 W
Приблизительная масса, кг	Песо апроксимато en kg	Кг оларак yaklaşık ағрлик	90
Класс электрозащиты	Индекс de protección	Корума endisi	IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Нивел акуístico медидо según ISO9614 (LpA)	Сес seviye ISO9614'e (LpA) göre ölçülen	77
Окружающая температура при хранении мин./макс	Температура ambiente almacenamiento мин./макс.	Ортам/деполлама sıcaklığı мин./макс	- 20 ... + 70 °C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Температура ambiente funcionamiento: мин./макс.	Çalışma ortam sıcaklığı : мин./макс	- 10 ... + 50 °C
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Һава бағил nemi	max. 60% - 40 °C



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

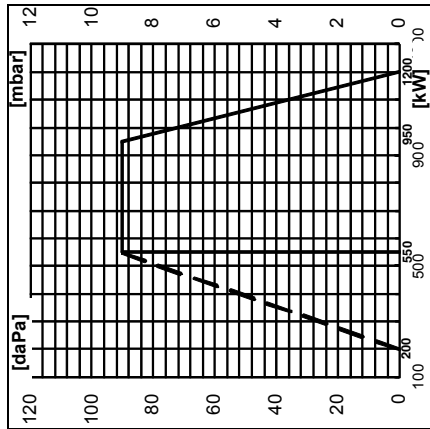
Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Условные обозначения:

- V** = VECTRON
- G** = Природный газ/пропан
- 5** = Размер
- 1200** = Обозначение мощности в кВт
- DP** = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием мощности
- R** = Класс выброса загрязняющих веществ 2
- KN** = Головка горелки стандартной длины
- KL** = Длинная головка горелки
- KM** = Головка горелки половинной длины



Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Leyenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/Gas propano
- 5** = Medidas
- 1.200** = Referencia de potencia en kW
- DP** = quemador de 2 etapas /progresivas modulantes
- R** = Tipo de emisión 2
- KN** = Cabezal de combustión de longitud normal
- KL** = Cabezal de combustión largo
- KM** = Cabezal de combustión semi-largo

Gráficos de Potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustível. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Grau de eficácia da caldeira (%)

Observações sobre a denominação dos tipos:

- V** = VECTRON
- G** = Gás natural/GLP
- 5** = Dimensões
- 1200** = Potência em kW
- DP** = Módulo/2-estágios com controle pneumático
- R** = Classe de emissão 2
- KN** = Comprimento do cabeçote do queimador normal
- KM** = Comprimento do cabeçote do queimador médio
- KL** = Comprimento do cabeçote do queimador longo
- TC** = com controle de estanqueidade nas válv. gás

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gaz ziemny / Propan
- 5** = Wielkość
- 1200** = Wartość odniesienia mocy w kW
- DP** = palnik 2-stopniowy/ progresywny modulacyjny
- R** = Klasa emisji 2
- KN** = Glowica spalania normalnej długości
- KL** = Glowica spalania długa
- KM** = Glowica spalania półdługa

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

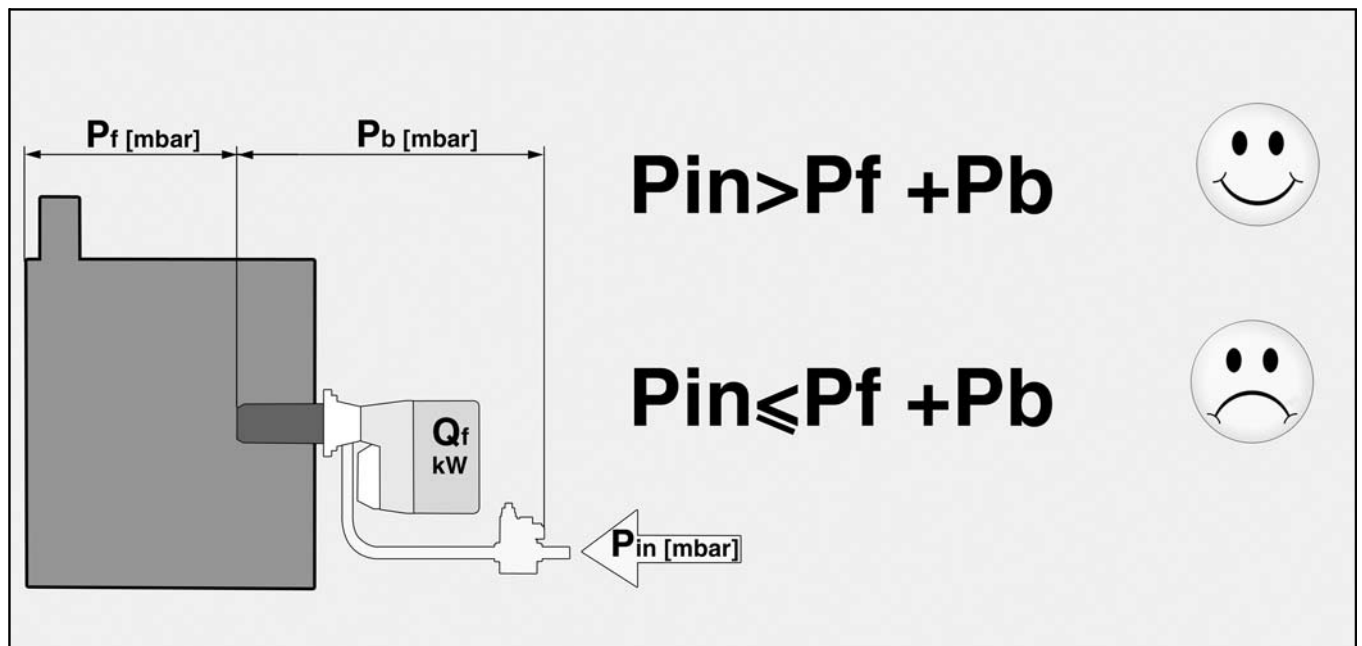
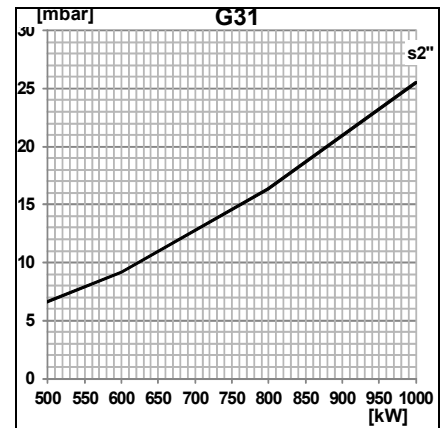
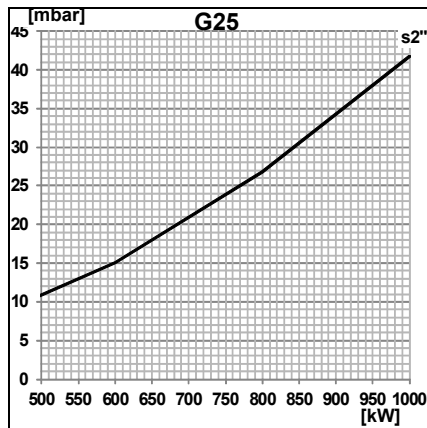
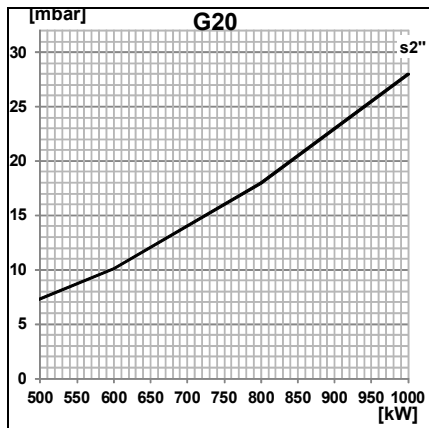
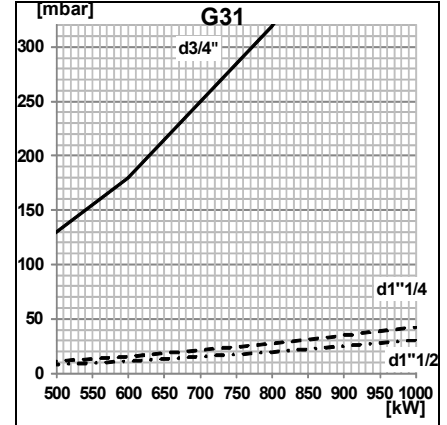
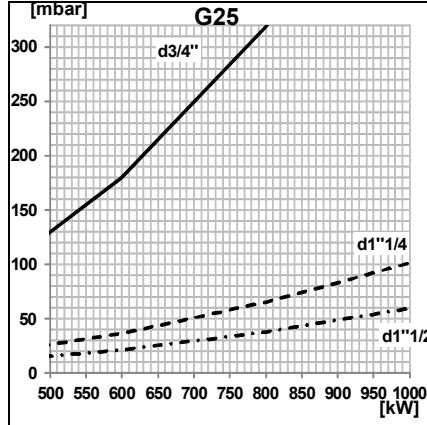
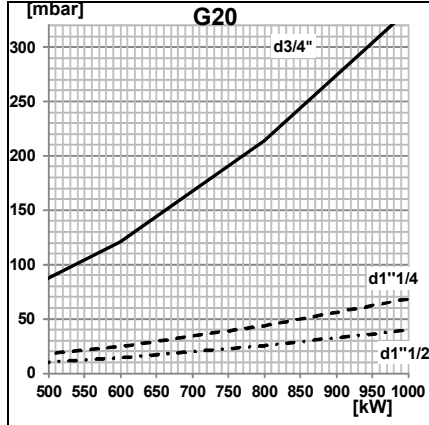
Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Açıklama:

- V** = VECTRON
- G** = Doğal Gaz / Propan Gazı
- 5** = Boyut
- 1200** = Güç referansı kW cinsinden
- DP** = aşamalı kademeli /2 oranlı 9 brülör
- R** = Emisyon sınıfı 2
- KN** = Normal uzunlukta yanma kafası
- KL** = Uzun yanma kafası
- KM** = Yarı uzun yanma kafası

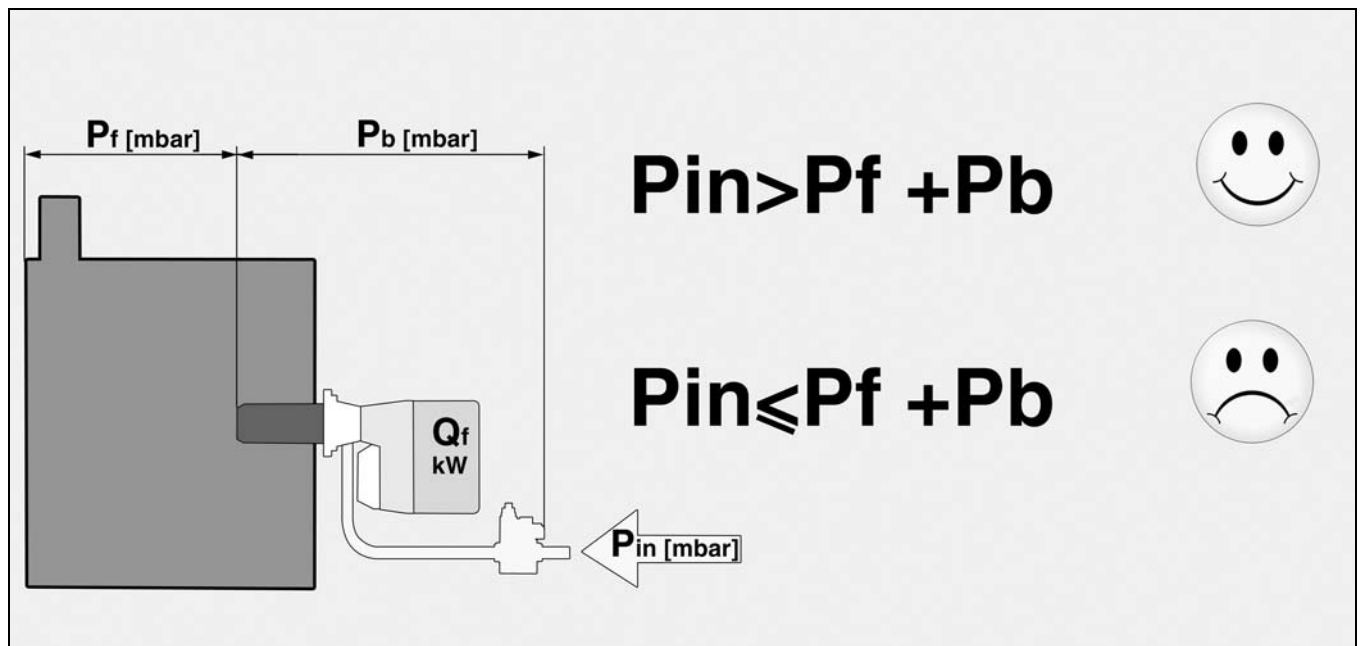
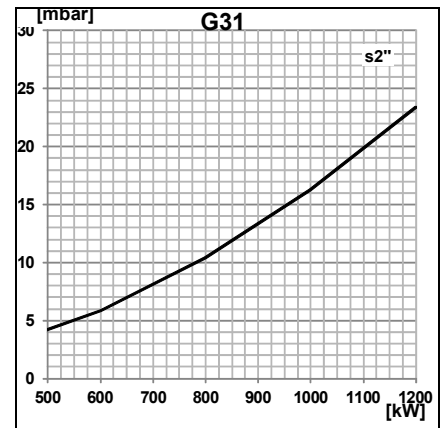
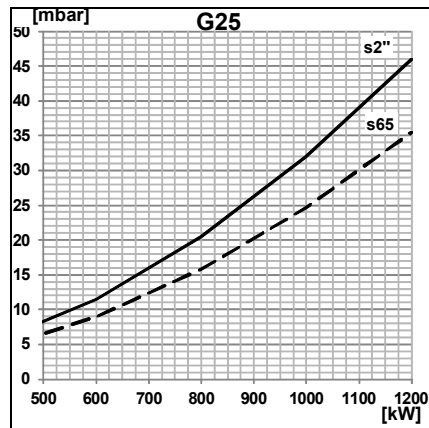
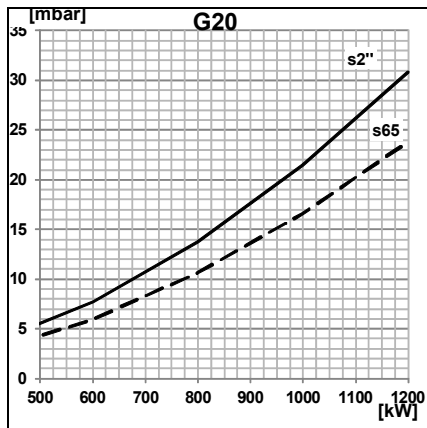
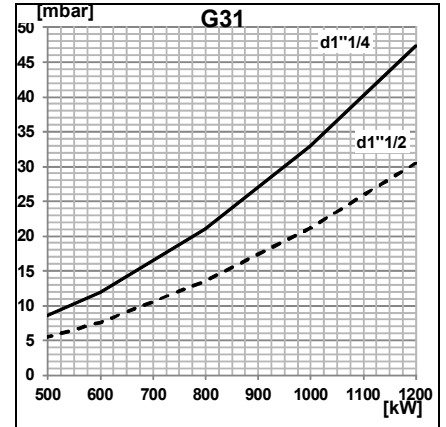
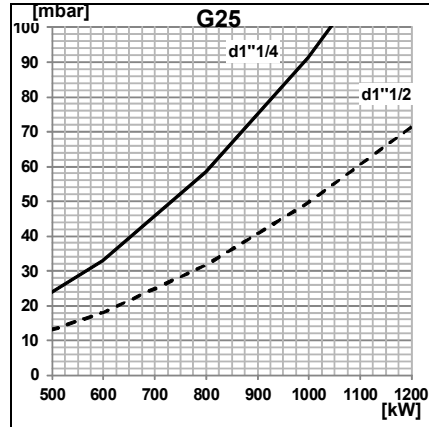
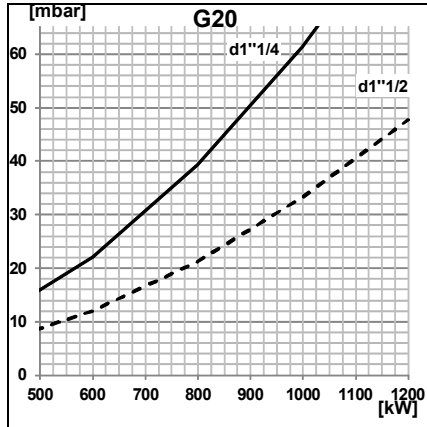
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG 5.950 DP R

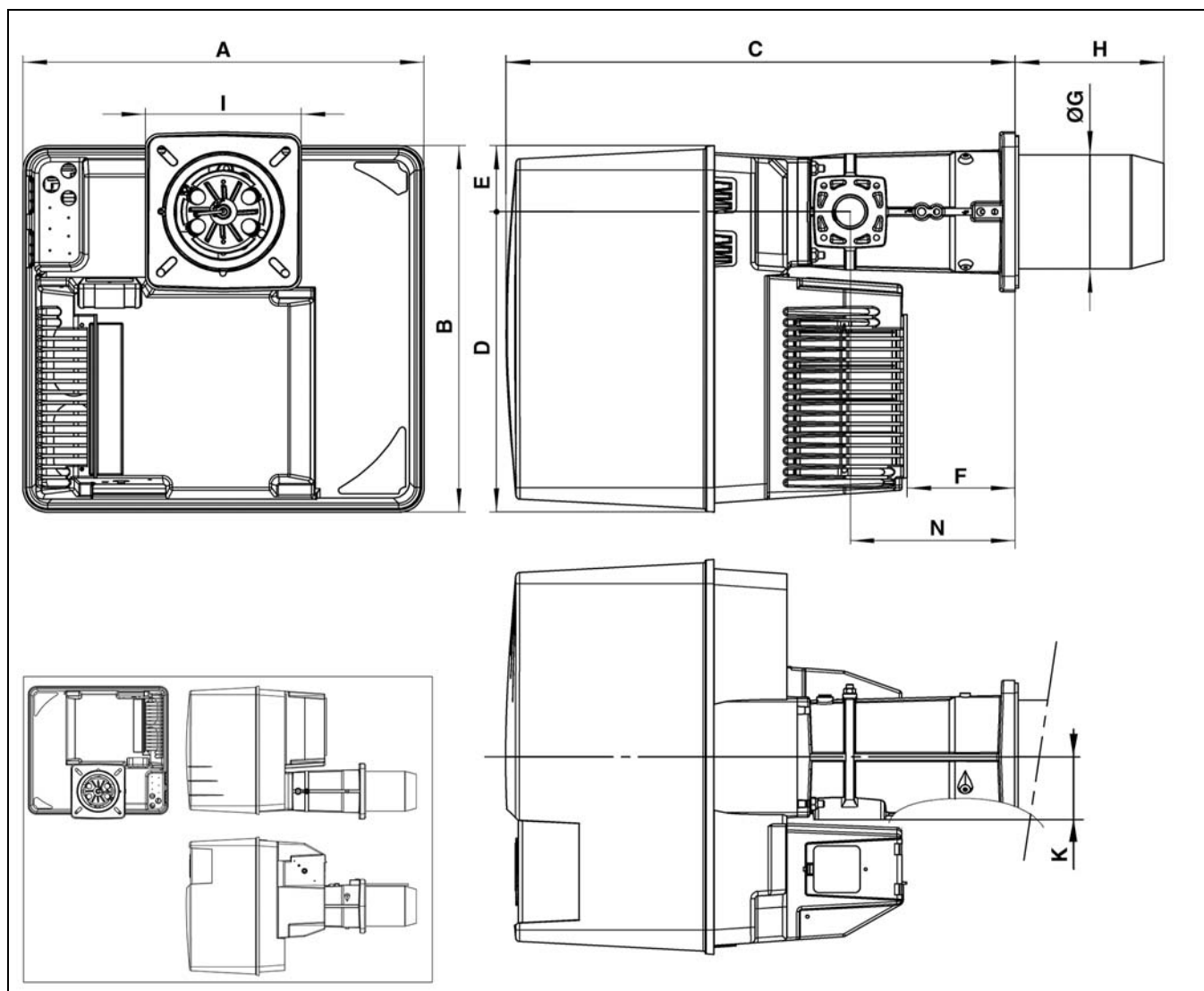


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

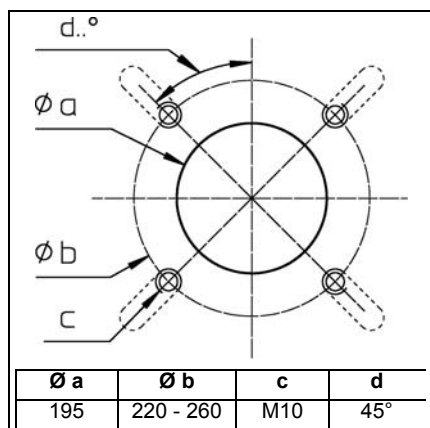
VG 5.1200 DP R



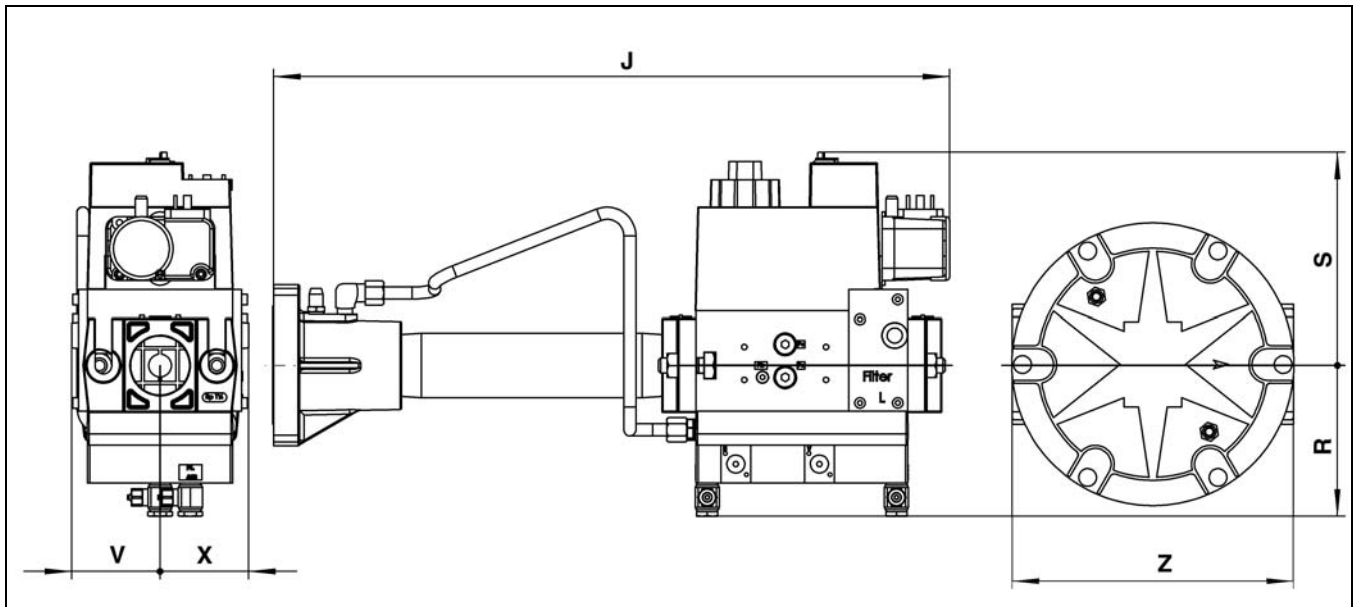
Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (queimador)
 Dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



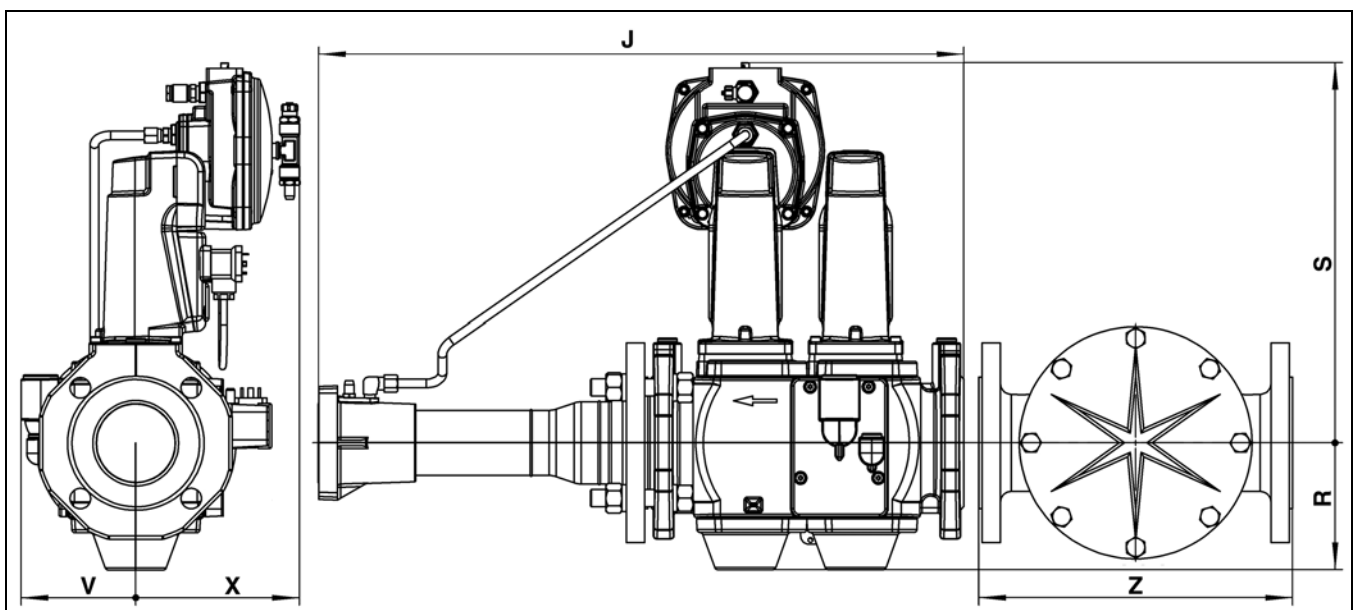
	A	B	C	D	E	F	Ø G	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG5 R	581	549	752	450	99	164	170	215	325	435	230x 238	89	244



Габаритный чертеж (газовая рампа)
Plano de medidas (rampa de gas)
Σχέδιο απαιτήσεων χώρου (γραμμή αερίου)
Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
Ölçü planı (Gaz rampası)



	J	R	S	V	X	Z
d 3/4" - R p 1"	420	100	122	55	50	160
d 1" 1/4 - R p 2"	450	100	141	58	58	186
d 1" 1/2 - R p 2"	540	123	190	55	55	-



	J	R	S	V	X	Z
s 2" - R p 2"	612	103	330	110	150	186
s 65 - DN 65	600	135	360	110	150	290

elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na EU. Wyprodukowano w UE.
AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.